URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 546

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom **Seduta del** **Uhr – ore**

09.11.2026 **08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind: **Sono presenti:**

		abwesend/assente:
Othmar Stampfer	Bürgermeister	sindaco
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin	vicesindaco
Nora Künig	Gemeindereferentin	assessore comunale
Peter Kompatscher	Gemeindereferent	assessore comunale
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent	assessore comunale
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent	assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindesekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Matr.Nr. 1999: Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrages und zeitlich begrenzte Erhöhung der Arbeitszeit während des Schuljahres 2026/2027

Oggetto:

N.matr. 1999: Proroga del contratto a tempo determinato e aumento dell'orario di lavoro per il periodo limitato dell'anno scolastico 2026/2027

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am: **21.11.2026** Questa delibera è eseguibile il:

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am: **10.11.2026** Questa delibera è pubblicata il:

Die Vizebürgermeisterin Maria Anna Kompatscher berichtet.

In den geltenden Stellenplan des Personals der Gemeinde Völs am Schlern, dessen letzte Änderung vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 25 vom 15.07.2026 genehmigt wurde, wurde Einsicht genommen.

Matr. Nr. 1999 wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 638 vom 15.12.2025 als qualifzierte Reinigungskraft/Heimgehilfe/in (BB 2 - II. FE) zur Reinigung des Kindergartens und Mithilfe in der Kindergartenküche in Völser Aicha mittels befristeten Auftrags und Teilzeitbeschäftigung (15/38 Wochenstunden), beginnend mit dem 07.01.2026 und bis zum 31.12.2026 aufgenommen.

Um den täglichen Mensadienst in der Kindergartenküche Völser Aicha während des Schuljahres 2026/2027 und die Reinigung der Räumlichkeiten der Leihstelle Völser Aicha, die sowohl als Schulbibliothek als auch als öffentlich zugängliche Gemeindebibliothek fungiert, ordnungsgemäß aufrechtzuerhalten und zu garantieren, ist es notwendig, den befristeten Arbeitsvertrag der Matr.Nr. 1999 ab 01.01.2027 für ein Jahr zu verlängern und die Arbeitszeit von 15 auf 19 Wochenstunden bei einer 5-Tage Woche für sechs Monate zu erhöhen.

Aufgrund von außerordentlichen und begründeten Diensterfordernissen und vorausgesetzt, dass die Stellen der Organisationseinheit besetzt sind, können im Einvernehmen mit dem Bediensteten für beschränkte Zeiträume Änderungen des Stundenplanes in einem Höchstausmaß von 25% des im Arbeitsvertrag festgelegten Stundenplanes vorgesehen werden.

Die Gemeinde ist befugt, zur besseren Organisation der eigenen Ämter und Dienste, entsprechende Maßnahmen zu treffen und erachtet es als sinnvoll, die Arbeitszeit der Matr.Nr. 1999 um vier Wochenstunden für einen begrenzten Zeitraum zu erhöhen.

Matr.Nr. 1999 hat einer Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrages für ein Jahr und der Erhöhung der Arbeitszeit von 39,47% auf 50% (19/38 Wochenstunden) für sechs Monate mit Beginn ab 01.01.2027 zugestimmt.

Die Anstellung erfolgt unter Einhaltung der Parameter für die Stellenpläne der Gemeinden

Riferisce la vicesindaca Maria Anna Kompatscher.

E‘ stata presa visione nella pianta organica vigente del personale del Comune di Fiè allo Sciliar, la cui ultima modifica è stata approvata dal Consiglio comunale con delibera n. 25 del 15/07/2026.

Il n.matr. 1999 è stato assunto con deliberazione della Giunta comunale n. 638 del 15/12/2025, in qualità di addetto/a qualificato/a alle pulizie/inserviente (pp 2 - II QF), per la pulizia della scuola materna e il supporto nella cucina della scuola dell’asilo di Aica di Fiè, mediante incarico a tempo determinato e rapporto di lavoro a tempo parziale (15/38 ore settimanali), con decorrenza dal 07/01/2026 e fino al 31/12/2026.

Al fine di garantire e mantenere regolarmente il servizio mensa giornaliero nella cucina della scuola materna di Aica di Fiè durante l’anno scolastico 2026/2027, nonché la pulizia dei locali del punto di prestito di Aica di Fiè, che funge sia da biblioteca scolastica sia da biblioteca comunale aperta al pubblico, si rende necessario prorogare di un anno il contratto di lavoro a tempo determinato del n.matr. 1999 con decorrenza dal 01/01/2027 e aumentare l’orario di lavoro da 15 a 19 ore settimanali, su cinque giorni lavorativi, per un periodo di sei mesi.

Per eccezionali e motivate esigenze di servizio e a condizione che siano coperti i posti dell’unità organizzativa, in accordo con il dipendente possono essere disposti per periodi limitati deroghe all’orario di lavoro nella misura massima del 25% dell’orario di lavoro stabilito nel contratto di lavoro.

Il Comune è autorizzato ad intraprendere dei provvedimenti adatti per un’organizzazione più efficiente dei propri uffici e servizi e ritiene sensato, di aumentare il tempo lavorativo del n.-matr. 1999 di quattro ore settimanali per un periodo limitato.

Il n.matr. 1999 ha acconsentito alla proroga del contratto di lavoro a tempo determinato per un anno e all’aumento dell’orario di lavoro dal 39,47% al 50% (19/38 ore settimanali) per un periodo di sei mesi, con decorrenza dal 01/01/2027.

La presente assunzione avviene nel rispetto dei parametri per la definizione delle piante or-

gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 13. April 2017, Nr. 15.

Nach Einsichtnahme in:
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.
- Den Art. 16 Abs. 1 des ET vom 02.07.2015.
- Die geltende Personaldienstordnung.

- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 04.11.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (GUW60Q63bpWJ29ug/CwWcGO52vo7SFXIag2/e8l9XkQ=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 03.11.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (oKn9xsVOH6L5ZZDQqfGkSZ5uXv1gNUBhUlNmvfg4EKw=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt
der Gemeindeausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Das Teilzeitarbeitsverhältnis der Matr.Nr. 1999 mit Beginn ab 01.01.2027 und bis zum 31.12.2027 zu verlängern und die Arbeitszeit für den befristeten Zeitraum von sechs Monaten ab 01.01.2027 und bis zum 30.06.2027 von 39,47 % auf 50% (19/38 Wochenstunden) zu erhöhen, um den ordnungsgemäßen Reinigungsdienst im Schuljahr 2026/2027 im Kindergarten und der Schulbibliothek in Völser Aicha gewährleisten zu können.

2. Den Stundenplan der Matr.Nr. 1999 ab 01.01.2027 und bis zum 30.06.2027 neu festzulegen und die Besoldung von 39,47 auf 50% zu erhöhen.

ganiche dei comuni ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 13 aprile 2017, n. 15.

Visto:
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

- L‘art. 16 comma 1 del TU del 02.07.2015.
- Il vigente regolamento per il personale comunale.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.

- Il vigente bilancio di previsione dell’anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.:
  - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 04.11.2026, impronta digitale del parere (GUW60Q63bpWJ29ug/CwWcGO52vo7SFXIag2/e8l9XkQ=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 03.11.2026, impronta digitale del parere (oKn9xsVOH6L5ZZDQqfGkSZ5uXv1gNUBhUlNmvfg4EKw=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale
delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di prorogare il rapporto di lavoro a tempo parziale del n.matr. 1999 con decorrenza dal 01/01/2027 e fino al 31/12/2027 e aumentare l’orario di lavoro dal 39,47% al 50% (19/38 ore settimanali) per il periodo determinato di sei mesi, dal 01/01/2027 al 30/06/2027, al fine di garantire il regolare svolgimento del servizio di pulizia presso la scuola materna e la biblioteca scolastica di Aica di Fiè nell’anno scolastico 2026/2027.

2. Di ridefinire l’orario di lavoro del n.matr. 1999 dal 01/01/2027 al 30/06/2027 e di aumentare il trattamento economico dal 39,47 al 50%.

3. Mit der Matr.Nr. 1999 den vorgesehenen Individualvertrag im Sinne des Art. 101 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F. abzuschließen.

4. Die Eintragung bei der Pensions- und Krankenkasse erfolgt im Ausmaß der Teilzeitbeschäftigung.

5. Die entsprechende Ausgabe den Personalkapiteln der Kostenstelle 40102 (Kindergarten Völser Aicha) des entsprechenden Haushaltsjahres anzulasten.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.

3. Di stipulare con il n.matr. 1999 il previsto contratto individuale ai sensi dell'art. 101 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

4. L’iscrizione previdenziale ed assistenziale avviene nella misura del lavoro a tempo parziale.

5. Di imputare la relativa spesa ai capitoli del personale del centro di costo 40102 (scuola materna Aica di Fiè) del rispettivo bilancio di previsione.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell’art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)